

Appendix 1. List of male songs used in this study, obtained from the Macaulay Library of Natural Sounds, Cornell Laboratory of Ornithology (ML), Voices of New World Quails cassette (VNWQ), David Ascanio (DA), and Luis Sandoval (LS).

Colinus cristatus: **ML**: From Venezuela 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 110174.

VNWQ: From Costa Rica Track 13. **DA**: From Colombia Cundinamarca1, Cundinamarca2.

Colinus leucopogon: **ML**: From Nicaragua 2583. From El Salvador 2584, 2586, 2587. From Costa Rica 103244, 103245. **VNWQ**: from Costa Rica Track 12. **LS**: From Costa Rica 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 34, 35, 36, 37, 38.

Colinus nigrogularis: **ML**: From Mexico 2588, 2589, 2590, 2592, 103352, 2593a*, 2593b*. **VNWQ**: From Mexico Track 11.

Colinus virginianus: **ML**: From USA 2595, 2599, 2600, 2601, 2602, 2604, 2606, 2607, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 11650, 45054, 69255, 69256, 105255, 105364, 105430, 107433. **VNWQ**: From USA Track 10.

Appendix 2: List of skins used in this study measured at the Field Museum of Natural History (FMNH), Louisiana State University Museum of Natural Science (LSU), Museo de Zoología, Universidad de Costa Rica (UCR).

Colinus cristatus: **FMNH**: From Aruba female 38183, 38186, 38187, 38188; male 38191, 38192, 38195. From Brasil female 47491; male 25462, 47490, 47493, 47494. From British Guiana female 32447; male 32446. From Colombia female 8559, 8561, 12442, 12443, 12448, 12450, 13127, 13134, 13135, 15883, 18575, 18709, 19219, 19472, 19475, 19479, 19563, 19661, 19663, 24571, 103887; male 4144, 4145, 8560, 12441, 12447, 12449, 12451, 13125, 13126, 13128, 13129, 15724, 15884, 16601, 16662, 18573, 18708, 19468, 19473, 19561, 19562, 103878, 103886, 103888, 425597. From Curacao female 37991; male 37995. From Guyana male 371184. From Panama female 209; male 99428. From Venezuela female 41, 42, 47, 50, 8556, 39159, 39163, 39166, 91833; male 39, 40, 46, 48, 49, 8557, 39160, 39161, 39164, 39167, 44089, 44092, 44093, 51157, 91834. **UCR**: From Costa Rica male 2147, 2148.

Colinus leucopogon: **FMNH**: From Costa Rica female 1345, 3157, 3159, 7087, 21814, 73643; male 1344, 1346, 1542, 1543, 1544, 1545, 3155, 3156, 3158, 7088, 21812, 21813, 21816, 73642. From El Salvador female 9877, 9879, 111217, 121213, 212177; male 9878, 9880, 111206, 111207, 111208, 111209, 111210, 111211, 111212, 111219, 111220, 121214, 121215, 121216, 121218, 212178. From Guatemala female 93556, 93557, 93560; male, 93554, 93558, 93559. From Honduras female 9504, 9506, 9508, 9509, 9510, 9518, 9876, 9881, 13613, 13617, 13619, 18566, 18567, 18569, 18570, 18571, 18572; male 9503, 9505, 9511, 9512, 9513, 9514, 13610, 13611, 13612, 13614, 13615, 13616, 13618. From Nicaragua female 15461, 15468, 15471, 15472; male 15459, 15460, 15463, 15464, 15465, 15466, 15467, 15469, 15473, 371183. **UCR**: From Costa Rica female 101, 144, 1619, 3688; male 142, 143, 2585.

Colinus nigrogularis: **LSU** From Belice female 31126; male 31123. From Honduras female 32309; male 32310. From Mexico female 39394, male 30947, 39393, 61141.

Colinus virginianus: **LSU** From Dominican Republic male 52804. From Mexico female 7699, 7702, 14955, 14962, 17989, 27130, 61137; male 2828, 7700, 7701, 10812, 10814, 27131, 28759, 32982, 39385, 39386, 61133, 61136. From USA female 511, 1885, 2011, 7703, 7704, 7705, 197699; male 309, 1845, 1884, 2014, 20198, 182432, 182483, 197701, 229351.